

## Меры предосторожности

---

- Выключайте мобильный телефон в местах, где использование мобильных телефонов запрещено, таких как самолеты и больницы.
- Выключайте мобильный телефон в местах, где имеется опасность возгорания или взрыва из-за электрического разряда.
- Выключайте мобильный телефон в местах, где имеются горючие, едкие химические вещества или пыль, и на бензозаправочных станциях.
- Не подвергайте мобильный телефон воздействию повышенной влажности и критических температур, пыли, дождя и направленного солнечного света.
- Обратите внимание, что в некоторых странах использование сотовых телефонов при управлении автомобилем без комплекта "помощи рук" запрещается.
- Не позволяйте детям играть с телефоном.
- Уделяйте особое внимание хранению батареи, по-возможности используя специальные средства. Не прокалывайте, не поджигайте и не замыкайте контакты батареи.
- Ограничивайте расстояние между сетевой розеткой и телефоном при зарядке для возможности легкого доступа.
- Проконсультируйтесь с Вашим врачом или изготовителем персональных медицинских устройств (электростимуляторы, слуховые аппараты и т.д.) относительно ограничений на использование мобильной телефонной связи.

- Используйте с Вашим телефоном только сертифицированные для Sony CMD-J5 батареи и аксессуары.
- Не разбирайте и не переделывайте Ваш телефон. Для ремонта или осмотра телефона, пожалуйста, обратитесь к Вашему дилеру Sony или в магазин, где Вы купили телефон.

## **Внимание!**

- Использование батарей, зарядных устройств и аксессуаров, не рекомендованных для Вашего телефона, лишает законной силы любые гарантии, данные для Вашего телефона. Кроме того, это может быть опасно.
- Для использования в автомобиле, пожалуйста, подключите Ваш мобильный телефон GSM к внешней антенне. Внешняя антенна может быть связана с мобильным телефоном через соответствующие вспомогательные устройства, например через автомобильную гарнитуру "без помощи рук". Пожалуйста, свяжитесь с изготовителем Вашего автомобиля относительно расположения на нем внешней антенны.

# Содержание

<b>Внешний вид телефона</b>	<b>5</b>
<b>Ваш Sony CMD-J5</b>	<b>6</b>
Что входит в комплект	6
Отличительные особенности Вашего телефона	6
Символы дисплея	8
Обзор меню	10
<b>Начало работы</b>	<b>11</b>
Установка SIM-карты	11
Установка батареи	12
Зарядка батареи	12
Включение телефона	14
Соединение с Сетью	15
<b>Основные функции</b>	<b>16</b>
Как сделать вызов (поиск записи в Телефонной книге)	16
Ответ на вызов/окончание вызова	17
Во время разговора	18
<b>Ввод текста</b>	<b>21</b>
Стандартный ввод текста	21
Ввод текста T9	22

## **Использование Телефонной книги . . . . . 24**

Структура Телефонной книги. . . . . 24

Меню Phonebook (Телефонная книга). . . . . 24

Voice Mail (Голосовая почта) . . . . . 27

Поиск. . . . . 27

Редактирование Телефонной книги. . . . . 28

## **Функции меню . . . . . 30**

Messages (Сообщения) . . . . . 30

Tones (Звуковые сигналы) . . . . . 35

Settings (Настройки) . . . . . 37

Call Divert (Переадресация вызова) . . . . . 46

Call History (Хронология вызовов) . . . . . 48

Extras (Дополнения) . . . . . 49

Schedule (Планировщик) . . . . . 54

WAP. . . . . 56

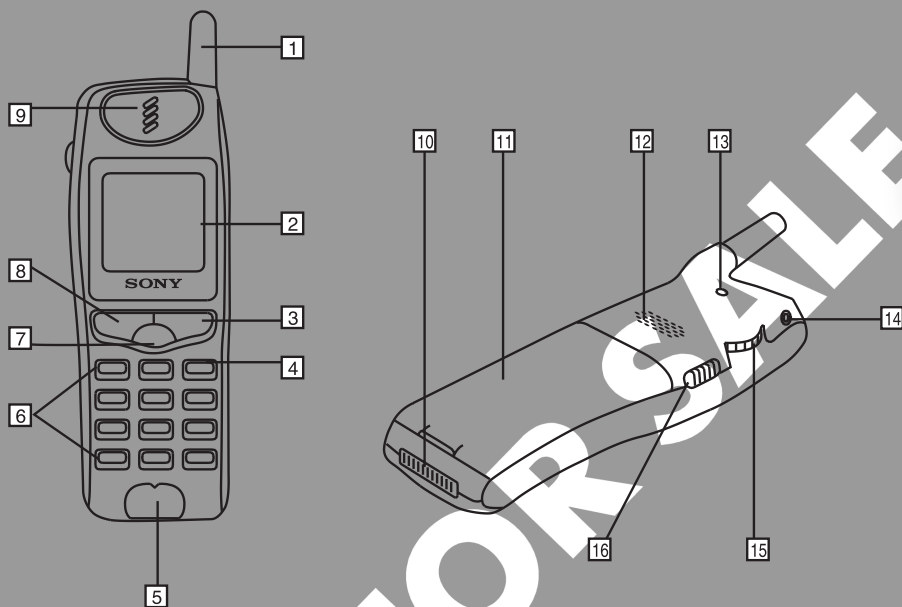
## **Приложение . . . . . 59**

Поиск неисправностей . . . . . 59

Разблокирование SIM-карты . . . . . 61

Технические спецификации . . . . . 62

# Внешний вид телефона



1. Антенна
2. Дисплей
3. Клавиша вкл/выкл
4. Клавиша Голосовой почты
5. Микрофон
6. Алфавитно-цифровая клавиатура
7. Функциональная клавиша
8. Клавиша отправки вызова
9. Громкоговоритель

10. Внешний разъем (зарядка и дополнительные устройства)
11. Батарея
12. Звонок
13. Разъем для подключения внешней антенны
14. Разъем для подключения комплекта для разговора без помощи рук.
15. Jog-Dial

## Что входит в комплект




Комплект должен включать в себя: один мобильный телефон, одну стандартную литиево-ионную батарею, один AC-адаптер и одно руководство пользователя.

Если любой из этих компонентов отсутствует, пожалуйста, немедленно обратитесь к Вашему продавцу.

## Отличительные особенности Вашего телефона

### Jog Dial

Jog Dial обеспечивает перемещение по меню и выбор опций телефона одной рукой.

Действие		Функция
Вращение		Прокручивает опции меню. В дежурном режиме — открытие Телефонной книги.
Нажатие		В дежурном режиме — вход в меню. Подтверждает выбранную (подсвеченную) на дисплее опцию.
Удержание в нажатом положении		Набирает выбранный номер телефона.


## Функциональная клавиша

Настраиваемая под Wap клавиша, используйте для входа в режим WAP из дежурного режима.


Нажатие Функциональной клавиши в режиме разговора вызовет меню Calls (Звонки).



Нажатие и удержание этой клавиши вызывает меню, определяемое сервис-провайдером. (За подробностями обратитесь к своему сервис-провайдеру)

## Клавиша Голосовой почты












Удерживайте клавишу  нажатой, чтобы обратиться к своей Голосовой почте (см. стр. 27).

## Переключатель режимов














- Передвиньте переключатель в дежурном режиме вверх, чтобы включить звуковой сигнал вызова.
- Кроме того, Вы можете выбрать звуковой сигнал вызова. Символы звука вызова появляются на дисплее. Поверните Jog Dial, чтобы выбрать символ:
  - Бесшумный вызов : звук вызова и все другие звуковые сигналы будут бесшумными.
  - Один звонок : при вызове звуковой сигнал раздается один раз.
  - Виброзвонок : Виброзвонок без звукового сигнала вызова.
- Вы можете переключаться между последними двумя установками, передвигая переключатель режимов вверх в дежурном режиме.

- Передвиньте переключатель в дежурном режиме вниз, чтобы заблокировать клавиатуру (включая Jog Dial). Вы можете принимать и отклонять вызовы (нажатием на  ) , осуществлять экстренный вызов (112), а так же выключать телефон, даже если клавиатура заблокирована.
- Вы можете включать динамик во время телефонной беседы, сдвинув переключатель вверх. Чтобы снова отключать динамик, сдвиньте переключатель еще раз вверх.
- Вы можете включить звук вызова при бесшумном вызове, сдвинув переключатель вверх.
- Во время игры Вы можете отключить звук фонового режима, сдвинув переключатель вверх.

## Символы дисплея

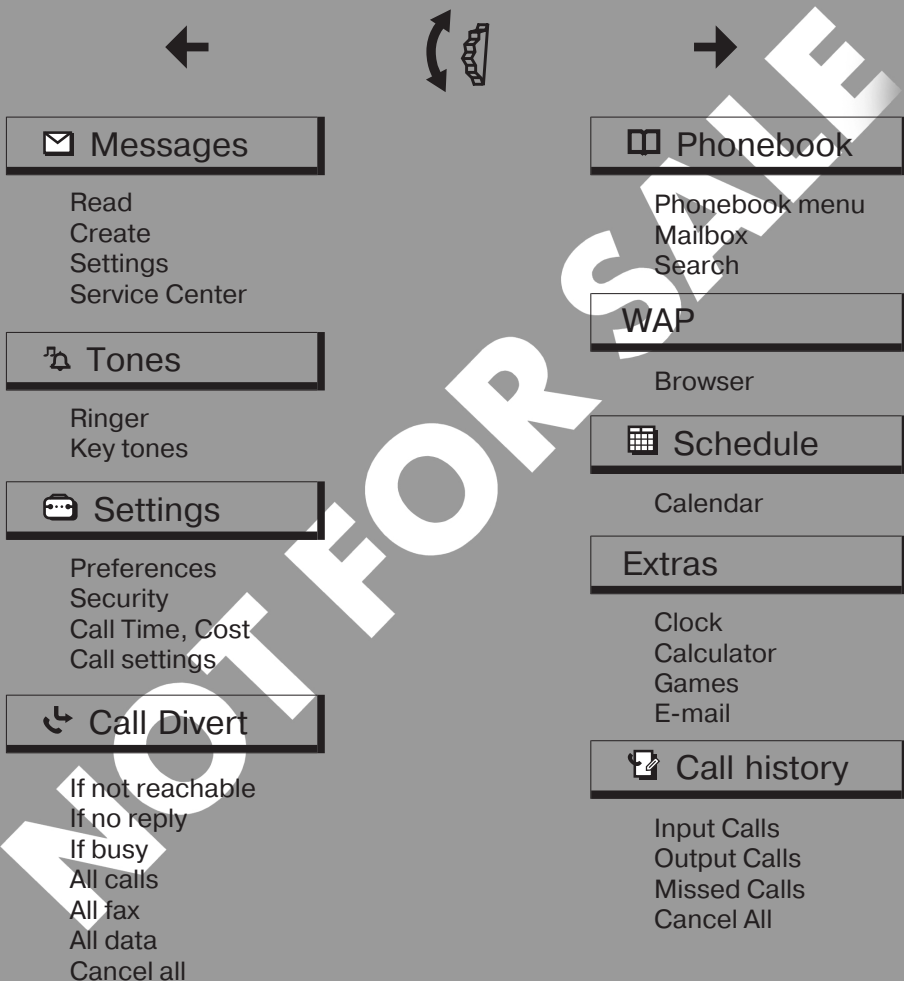
Значок	Объяснение
	Сеть недоступна (вызовы невозможны)
	Мощность сигнала сети
	Зарядка батареи
	Поступило сообщение SMS
	Сетевая голосовая почта
	Клавиатура заблокирована
	Будильник
	Режим тишины
	Только вибратор
	Единственный звонок
	Звонок отключен



Значок	Объяснение
	Пропущенный вызов
	Запрещение входящих вызовов активизировано
	Запрещение исходящих вызовов активизировано
	Запрещение входящих/исходящих служб активизировано
	Условная переадресация вызовов активизирована
	Безусловная переадресация вызовов активизирована
	Активный вызов
	Входящий вызов
	Микрофон отключен
	Комплект для разговора без помощи рук присоединен
	Автомобильная гарнитура присоединена
	Громкоговоритель включен
	Засекречивание беседы (кодировка) не поддерживается

## Обзор меню

Нажмите Jog Dial в дежурном режиме для доступа к Главному меню.



# Начало работы

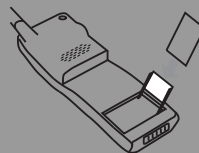
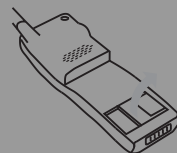
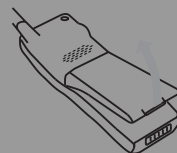
## Установка SIM-карты

Ваша SIM-карта содержит микропроцессор с записью предоставляемых Вам услуг и номера Вашего телефона. SIM-карта должна храниться с соблюдением таких же мер безопасности, как и при хранении кредитной карточки. Кроме этого, не следует сгибать, царапать карточку или подвергать воздействию повышенной влажности; защищайте ее от контакта со статическим электричеством.

### **Важно!**

Во избежание повреждения памяти SIM-карты всегда выключайте Ваш телефон перед тем, как вставлять или вынимать SIM-карту.

1. Снимите батарею.
2. Сдвиньте держатель SIM-карты влево, чтобы разблокировать и поднять держатель. Вставьте SIM-карту в держатель. (Вы также можете найти краткое пояснение на держателе SIM-карты.)
3. Закройте держатель со вставленной SIM-картой до фиксации.
4. Установите батарею.

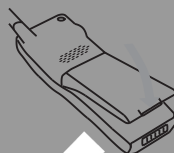


## Удаление SIM-карты

Выполните описанные выше шаги с 1 по 4, удалив на 2-м шаге SIM-карту из держателя.

## Установка батареи

1. Распакуйте батарею.
2. Установите батарею на место и убедитесь, что она зафиксирована.



## Удаление батареи

Выключите телефон и подождите, пока дисплей не погаснет. Нажмите на защелку батареи и выньте ее.

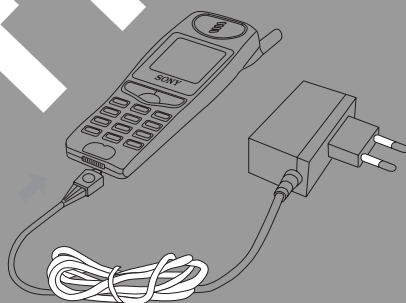
### *Предупреждение*

Если телефон остается без батареи при постоянной температуре около 3-х дней, то часы будут сброшены.

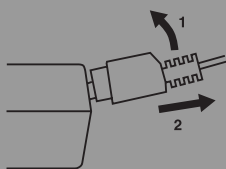
## Зарядка батареи

Ваша батарея поставляется не полностью заряженной. Для зарядки батареи:


1. Подключите адаптер к электросети.
2. Подключите телефон к адаптеру.



Отключение зарядного устройства от телефона:



### **Советы**

- Значок батареи  на дисплее указывает состояние зарядки.
- Уровень зарядки аккумулятора отображается полосами на символе аккумулятора.
- Аккумулятор заряжен полностью (при температуре 0...45 °C), если на символе аккумулятора показаны все полосы.
- Зарядка может продолжаться до 3-х часов, пока аккумулятор не зарядится полностью. Время зависит от определенных условий (например, от того, включен ли телефон или находится ли температура окружающей среды в пределах рабочего диапазона).
- Если аккумулятор полностью разряжен, то символ аккумулятора при зарядке может появиться только через некоторое время.
- В качестве меры предосторожности рекомендуется отсоединять зарядное устройство от сети и от телефона.

### **Предупреждение**

- Используйте только те батареи и зарядное устройство, которые были сертифицированы Sony для CMD-J5.

- Ваша батарея оборудована защитой от короткого замыкания. Если Вы случайно «закоротили» вашу батарею, немедленно зарядите ее, чтобы разблокировать защиту от короткого замыкания.


## Время использования

Когда батарея почти полностью разряжена, значок батареи на дисплее начинает мигать, и телефон издает сигнал, чтобы сообщить Вам, что осталось мало времени для разговора.

## Включение телефона

Чтобы включить/выключить телефон, удерживайте  нажатой.

## Ввод PIN-кода

В целях безопасности, Ваша SIM-карта защищена Персональным Идентификационным номером (PIN), который поставляется вместе с SIM-картой. Введите Ваш PIN с клавиатуры (PIN появляется в виде \*\*\*\*\*) и нажмите Jog Dial (или ) , чтобы подтвердить ввод.

Если Вы не ввели PIN-код, телефон автоматически выключится примерно через 1 минуту. Возможно, но не рекомендуется, отключить ввод PIN-кода (см. стр. 39).



## Соединение с сетью

После успешного ввода PIN-кода Ваш телефон ищет доступные сети GSM. Поиск сети автоматический, но он может занять несколько секунд.

Если имя оператора сети и символ сети появились на дисплее, значит, Вы готовы делать и принимать запросы.



Следующие символы показывают мощность принимаемого сигнала сети. Если сигнал очень слаб, имеется возможность потери связи (обслуживания).



Слабый сигнал



Нет обслуживания



Сильный сигнал

### Если Вы не можете получить доступ к услугам сети

Единственная причина, по которой Вы можете не получить доступ к услугам сети, — недостаточная мощность принимаемого сигнала. Попробуйте перейти на более высокое место, подойти к окну или выйти на открытое пространство. Удостоверьтесь, что нет ничего, что могло бы загораживать антенну.

### Роуминг ▲

Если Вы находитесь за пределами зоны покрытия Вашей «домашней» сети (например, когда Вы находитесь за границей), телефон может автоматически выбрать другого оператора по мощности сигнала и согласно соглашениям роуминга между операторами. Обратитесь к Вашему Оператору для получения информации по данному вопросу.

# Основные функции

## Как сделать вызов (поиск записи в Телефонной книге)

### Набор номера

Чтобы можно было сделать вызов (кроме вызова экстренной службы), имя оператора должно появиться на дисплее и крышка должна быть открыта.

1. Наберите полный номер абонента, которому Вы хотите позвонить (включая код города даже при наборе локального номера). Для набора международного номера удерживайте **0+** нажатой, пока не появится «+». Затем введите код страны, а следом за ним код города и номер.
2. Нажимайте **☎** для исправления любых ошибок. Удерживайте **☎** нажатой, чтобы стереть весь номер.
3. Удерживайте нажатым Jog Dial (или нажмите **☎**), чтобы вызвать отображаемый номер.

Или


4. Выберите опцию Save или нажмите Jog Dial, чтобы сохранить номер в Телефонной книге.




### Вызов из Телефонной книги

1. Вращайте Jog Dial в дежурном режиме, чтобы открыть Телефонную книгу.
2. Используйте Jog Dial, чтобы отобразить алфавитный список. Если после выбора имени абонента появится несколько номеров, выберите номер, по которому будет сделан вызов.




**3.** Удерживайте нажатым Jog Dial (или нажмите ) , чтобы вызвать отображаемый номер.

### **Совет**


Для поиска в Телефонной книге нажмите клавишу, чтобы перейти к именам в Телефонной книге, начинающимся с данной буквы. (Например, чтобы перейти к записям, начинающимся с «М», нажмите .)


## **Ответ на вызов/окончание вызова**


Когда крышка открыта, телефон оповещает о входящем вызове звуковым сигналом, а также значком входящего вызова на дисплее. Нажмите Jog Dial (или ) для ответа на вызов.


### **Советы**

Если вызывающий абонент использует функцию Идентификации вызывающего абонента, то, если его номер хранится в Телефонной книге, на дисплее появится его имя. Если этого номера нет в Телефонной книге, то на дисплее появится только номер.


Если Вы не желаете отвечать на вызов, нажмите , пока телефон звонит. Вызов будет отклонен (вызывающий абонент услышит сигнал «занято» или будет переадресован, если переадресация была включена).

Если Вы не ответили на вызов, то на дисплее в дежурном режиме появится значок пропущенного вызова .

Нажмите  в дежурном режиме, или выберите Хронологию вызовов (Call history) из Главного меню для получения информации относительно пропущенного вызова.

Нажмите , чтобы закончить разговор.

## **Советы**

В некоторых сетях отсутствует возможность кодировки речи. Это значит, что Ваши телефонные переговоры могут быть подслушаны третьим лицом. В этом случае на дисплее появляется символ .

Если к телефону присоединен комплект для разговора без помощи рук, то Вы можете принимать вызов, нажав на клавишу headset. Удерживайте клавишу headset нажатой, чтобы завершить вызов.

Комплект для разговора без помощи рук может подключаться к телефону или отключаться от него, только если телефон выключен или находится в дежурном режиме (имя сетевого оператора появляется на дисплее).

## **Во время разговора**

### **Настройка громкости звонка/громкоговорителя**

Когда ваш телефон звонит, Вы можете настроить громкость звонка, вращая Jog Dial.

Во время разговора Вы можете менять громкость громкоговорителя (слышимость), вращая Jog Dial. Для увеличения громкости, вращайте вверх, для уменьшения — вниз.

- Вы можете отключить сигнал вызова во время звонка, сдвинув вверх переключатель режимов.

## **Советы**

- Во время разговора используйте Ваш телефон в качестве блокнота, чтобы ввести номер телефона. Введите номер и нажмите Функциональную клавишу.

Когда вызов закончен, номер, который Вы ввели, вновь появится на дисплее.


## Меню вызовов

Нажмите Функциональную клавишу во время разговора, чтобы обратиться к следующим опциям:


### Отложенный вызов

Функция отложенного вызова позволяет Вам вести два разговора одновременно. Дополнительные сведения об этой услуге выясните у Вашего провайдера.

### Один активный вызов

1. Нажмите Функциональную клавишу и выберите *Hold Call* (удержание вызова).
2. Нажмите Jog Dial для подтверждения.
3. Выберите номер с помощью Jog Dial из Телефонной книги или введите номер непосредственно с клавиатуры.
4. Для набора номера удерживайте Jog Dial нажатым или нажмите .

### Прекращение всех телефонных переговоров

Вы можете в любое время прекратить как активный телефонный разговор, так и удерживаемый телефонный вызов. Для этого надо выбрать опцию *End All Calls* (Закончить все вызовы) или нажать на .

### Посылка DTMF-тонов

- DTMF — метод выбора многочастного тона.

Для посылки DTMF-тонов во время телефонного разговора выберите опцию «*Send DTMF tones*».

DTMF-тоны являются теми тонами, которые «отвечают» на требование ввода в меню, например для функции «Голосовая

связь» (голосовой почтовый ящик) или для других услуг (например, банковское электронное обслуживание).

### **Микрофон выключить/Микрофон включить**

С помощью опции *Mute/Unmute* Вы можете включать и выключать микрофон.

### **Опции при активном (или удерживаемом) телефонном звонке и ожидающем вызове**

Если телефон указывает на ожидающий вызов (с помощью сигнального тона), то у Вас имеется много возможностей:

1. На дисплее предлагаются опции ожидающего звонка.
2. Выберите опцию *Change* (Обмен) для удерживания активного телефонного разговора и принятия ожидающего телефонного вызова.

Или

Нажмите на Функциональную клавишу и выберите следующие опции:

- С помощью опции «Обмен» Вы выбираете между активным телефонным разговором и удерживаемым телефонным разговором.
- Опция «Заменить» заканчивает активный телефонный разговор и принимает ожидающий вызов.
- С помощью опции «Занято» Вы можете сигнализировать ожидающему абоненту, что линия занята.
- С помощью опции «Закончить все звонки» Вы можете закончить все имеющиеся у Вас на данный момент разговоры и принять звонок ожидающего Вас абонента.
- С помощью опции «Микрофон вкл/выкл» Вы можете включить или выключить микрофон.

## Ввод текста

Имеются следующие возможности ввода текста: стандартный ввод текста с клавиатуры, стандартный ввод текста с помощью Jog Dial и расширенная система ввода текста T9.

### Стандартный ввод текста

#### Ввод текста с помощью Jog Dial



Использование Jog Dial — это хорошая альтернатива стандартному вводу символов. Просто нажмите клавишу один раз и затем вращайте Jog Dial, чтобы передвинуть курсор к нужному символу в окне предварительного просмотра. Нажмите Jog Dial или подождите немного для подтверждения.

#### Ввод текста с клавиатуры


Кроме того, возможен и стандартный ввод символов, если Вам это больше нравится: нажмите соответствующую клавишу несколько раз до появления нужного символа.

#### **Пример:**

Чтобы ввести «s» при создании сообщения:

1. Начните со входа в подменю *Create*, как описано на стр. 31.
2. Нажмите .  
Появится цифра или символ.
3. Вращайте Jog Dial для установки курсора на «s» (или нажмите  еще три раза).
4. Нажмите Jog Dial (или немного подождите).

## Советы

- Нажимайте , чтобы переключаться между следующими режимами:

**abc**

Символы нижнего регистра постоянно.

**Abc**



Символы верхнего регистра для первого знака, затем возврат к нижнему регистру.

**ABC**

Символы верхнего регистра постоянно.

**123**








Цифры.

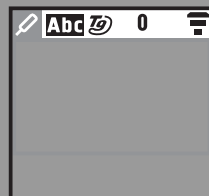
- Нажмите , чтобы стереть символ или цифру перед курсором. Чтобы стереть весь текст, удерживайте нажатой .

## Ввод текста T9

### Пример создания строки в Текстовом редакторе T9



Чтобы вставить слово «Sony» при создании сообщения.


1. Начните со входа в подменю *Create*, как описано на стр. 31.
2. Удерживайте  нажатой для перехода в режим T9, если символ  отсутствует на экране (или нажмите функциональную клавишу и выберите T9).
3. Нажмите , чтобы переключиться в режим **Abc**.
4. Чтобы напечатать слово «Sony», последовательно нажмите следующие клавиши: , , , .
5. Закончив набор в окне предварительного просмотра, Вы увидите список слов, включающих набранные Вами символы.



6. Прокрутите Jog Dial, чтобы выбрать «Sony». Если ваше слово стоит первым в списке, просто нажмите Jog Dial для его выбора.

### **Примечание**

Если слово, которое Вы намеревались ввести, не появилось в списке, удерживайте  нажатой для перехода в режим стандартного ввода текста (см. стр. 20) и напечатайте слово, используя стандартный метод ввода текста. Как только Вы закончили, удерживайте  нажатой для возврата в режим T9. Это новое слово будет автоматически добавлено в память T9, так что в следующий раз, когда Вы напечатаете это слово, оно появится в режиме T9. Этот процесс также применим и к редактированию текста.

- Для «Быстрой пунктуации» нажмите  только там, где Вы хотите добавить точку, дефис или апостроф, и T9 автоматически вставит наиболее вероятный знак пунктуации. Вы продолжаете печатать, а T9 расставляет знаки пунктуации за Вас!

# **Использование Телефонной книги**

---

## **Структура Телефонной книги**

Телефонная книга состоит из пяти разделов:

- Меню Телефонной книги;
- Mail Box — Голосовая почта;
- Поиск;
- Приоритетные записи (записи с номерами от 1 до 9);
- Телефонная книга, организованная в алфавитном порядке.

## **Сохранение записей в телефонной книге из дежурного режима**

См. стр.16 «Как сделать вызов (поиск записи в Телефонной книге)» и стр. 25 «Создание записей в Телефонной книге».

## **Посылка вызова из телефонной книги**

См. стр. 16 «Как сделать вызов (поиск записи в Телефонной книге)»


## **Меню Phonebook (Телефонная книга)**

### **Own number (Собственный номер)**

Первая строка в меню *Phonebook* (Телефонная книга) — это Ваши собственные номера, используйте их в качестве быстрой ссылки или, если Вы забыли их. Вы можете составить до трех записей в памяти телефона, и до восьми — на SIM-карте в зависимости от ее емкости.



## Чтобы отобразить Ваши собственные номера

1. Вращайте Jog Dial в дежурном режиме, чтобы открыть Телефонную книгу.
2. Выберите меню *Phonebook* (Телефонная книга) и нажмите Jog Dial.
3. Нажмите Jog Dial, чтобы выбрать *Own number* (Собственный номер).
4. Вращайте Jog Dial, чтобы выбрать имя собственного номера.
5. Нажмите Jog Dial, чтобы отобразить номер. Нажмите  для завершения.

## Ввод Собственного номера

Чтобы сохранить запись собственного номера, выполните предыдущие шаги 1 - 3. Выберите ячейку памяти, используя Jog Dial. Нажмите Jog Dial и введите номер на приглашение ввода.

## Вызов, редактирование, удаление и копирование Ваших собственных номеров

См. стр.28 «Редактирование Телефонной книги».

## Создание записей в Телефонной книге

1. Вращайте Jog Dial в дежурном режиме, чтобы открыть Телефонную книгу.
2. Выберите *Phonebook menu* (Телефонная книга) и нажмите Jog Dial.
3. Выберите *New entry* (Новая запись) и нажмите Jog Dial.
4. Выберите *SIM-card* для сохранения записи в памяти SIM-карты или *Phone memory* (Память телефона), нажмите Jog Dial для подтверждения.

5. Введите номер телефона. Нажмите Jog Dial для подтверждения.
6. Вращайте Jog Dial, чтобы выбрать тип номера телефона и нажмите Jog Dial.
7. Введите имя, нажмите Jog Dial для подтверждения.

### **Примечание**

Размер памяти Телефонной книги (размер пространства памяти и максимальное количество символов и цифр) зависит от Вашей SIM-карты. При сохранении на SIM-карте количество имен и номеров телефонов зависит от SIM-карты.

В Памяти телефона Вы можете хранить до 500 имен. Вы можете вводить до 20 знаков для имени и до 40 цифр для номера.

### **Service numbers (Служебные номера)**

Номера служб, предоставляемых Вашим оператором, могут отображаться в зависимости от SIM-карты. Эти номера не могут быть отредактированы.

### **Fixed numbers (Фиксированные номера)**


Этот раздел Телефонной книги может содержать *Fixed Dialling Numbers* (это зависит от SIM-карты). Чтобы добавить запись в Фиксированные номера, вращайте Jog Dial вниз до *New entry* (Новая запись) и перейдите к «Creating Entries in the Phonebook». Вы можете вызывать, редактировать, удалять и копировать Фиксированные номера. Для редактирования, удаления и копирования Фиксированных номеров Вам нужен код PIN2.

### **Примечание**

- Фиксированные номера могут не отображаться в зависимости от SIM-карты.


- Номера записи Service numbers не могут изменяться.
- Более подробные сведения запросите у Вашего Сетевого оператора.

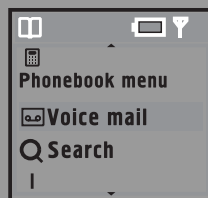
## Voice Mail (Голосовая почта)

Удержание  нажатой вызывает Вашу Голосовую почту. Для подробной информации обратитесь, пожалуйста, к Вашему оператору.

### Чтобы настроить Голосовую почту

1. Вращайте Jog Dial в дежурном режиме, чтобы открыть Телефонную книгу.
2. Вращайте Jog Dial, чтобы выбрать *Voice mail* (Голосовая почта) и нажмите Jog Dial.
3. На приглашение введите номер Голосовой почты.
4. Нажмите Jog Dial, чтобы подтвердить запись.

Значок Голосовой почты  (или символ конверта, в зависимости от сети) появится на дисплее, чтобы сообщить Вам о поступлении нового голосового сообщения. Обратитесь к Вашему оператору за подробностями.



## Поиск

- С помощью опции *Search* в Phonebook menu Вы можете искать записи телефонной книги.
- Можно искать имя (*Name*) или группу (*Group*).

## Редактирование Телефонной книги

Jog Dial и Телефонная книга весьма облегчают хранение всех Ваших контактов, они просты в обращении и удобны в настройке. Следуя приведенным ниже шагам, Вы сможете посылать вызов, редактировать, удалять или копировать записи. Вы сможете редактировать записи в Телефонной книге по Номеру, Имени, Группам или Пользовательской информации.

### Редактирование имен и номеров

Вы можете редактировать, удалять и копировать имена.

1. Вращайте Jog Dial в дежурном режиме, чтобы открыть Телефонную книгу.
2. Вращайте Jog Dial, чтобы выбрать имя или номер, которые Вы хотите отредактировать, и нажмите Jog Dial.
3. Нажмите Jog Dial, чтобы выбрать следующие опции:
  - Выбор по имени позволит Вам произвести следующие действия:
    - ◆ Выбрать *Edit* (Редактирование), чтобы изменить имя.
    - ◆ Выбрать *Delete entry* (Удалить запись), чтобы удалить выбранное имя абонента
    - ◆ Выбрать *Copy entry* (Скопировать запись), чтобы скопировать выбранное имя абонента.
  - Выбор по номеру позволит Вам произвести следующие действия:
    - ◆ Выбрать *Call* (Вызов), чтобы позвонить по данному номеру.

- ◆ Выбрать *Edit* (Редактирование), чтобы изменить номер.
- ◆ Выбрать *Edit type* (Отредактировать тип), чтобы изменить тип номера (Мобильный, факс).
- ◆ Выбрать *Show* (Показать), чтобы просмотреть номер.
- ◆ Выбрать *Delete entry* (Удалить запись), чтобы удалить выбранный номер.
- ◆ Выбрать *Copy entry* (Скопировать запись), чтобы скопировать запись из одного места памяти в другое.

**4.** Нажмите Jog Dial, чтобы подтвердить Ваш выбор.

### **Редактирование записей**

Одна запись содержит электронный блокнот в телефонной книге для дополнительных сведений, например, адрес E-mail или адрес почты.


- 1.** Пройдите шаги 1—3 из пункта «Редактирование имен и номеров».
- 2.** Выберите запись, которую Вы хотели бы отредактировать.
- 3.** Нажмите Jog Dial, чтобы войти в меню опций обработки:
  - Выберите *Display*, чтобы просмотреть содержимое записи.
  - Выберите *Change*, чтобы изменить содержимое записи.
  - Выберите *Delete*, чтобы удалить содержимое записи из телефонной книги.
  - Выберите *Copy*, чтобы скопировать запись из одной ячейки памяти в другую.
- 4.** Нажмите Jog-Dial для подтверждения Вашего выбора.

### Messages (Сообщения)

Эта функция предоставляет опции создания, чтения и отправки кратких сообщений (SMS).




### Read (Чтение сообщений)

При поступлении нового сообщения звучит сигнал вызова, который отличается от звонка телефона. В дежурном режиме появляется символ .

1. С помощью Jog Dial выберите в меню *Messages* опцию *Read* и затем опцию *Input*, чтобы принять сообщения. (Вы выбираете опцию *Output*, чтобы читать посланные сообщения.)
2. Из списка сообщений выберите нужное и нажмите Jog Dial для подтверждения. Сообщение появится на дисплее.
3. Нажмите Jog Dial на одной из опций: *Delete* (Удалить), *Reply* (Ответить) или *Forward* (Переслать), чтобы выбрать, что сделать с сообщением, или выберите *Call back* (Позвонить по номеру из текста сообщения).

### Примечание

Емкость хранения входящих и исходящих сообщений зависит от Вашей SIM-карты. Когда память сообщений полна, значок конверта  мигает на дисплее. Если Вы попытаете сохранить сообщение при заполненной памяти SIM-карты, появляется сообщение «Memory full», и Вы не сможете сохранить сообщение. Удалите старые сообщения, чтобы освободить пространство памяти для новых.

## Create (Создать)

Выберите опцию *Create*, чтобы составить и послать сообщение.

1. Выберите с помощью Jog-Dial в меню Messages опцию *Create*.
2. Выберите *Text only* (только текст), *Text + Add* (текст с вложением) или *Add only* (Только вложение).
3. Составьте сообщение.
  - Только текст: введите текст сообщения.
  - Текст + вложение: добавьте вложение к тексту сообщения.
  - Только вложение: привяжите вложение к сообщению (звук или изображение).
4. При составлении сообщения, Вы получаете нажатием Функциональной клавиши следующие опции:
  - Изменить язык.
  - Телефонная книга.
  - Шаблон.
  - Последнее сообщение
5. Нажмите Jog Dial для подтверждения. Выберите номер или имя из телефонной книги.

Перед посылкой сообщения появятся следующие опции:

- *Send* (Послать);
- *Save* (Сохранить);
- *Delete* (Удалить).

## В SMS-списке символы показывают свойства сообщения

- ☒ Полученное сообщение (непрочитанное);
- ☐ Полученное сообщение (прочитанное).

## **Чтобы ответить или отредактировать сообщение**

Повторите шаги 1—3 из раздела «Чтение сообщений» и выберите *Reply* (Ответить). Затем выберите сообщение с помощью Jog Dial и отредактируйте его для ответного сообщения.

## **Чтобы переслать сообщение**

Повторите шаги 1—3 из раздела «Чтение сообщений» и выберите *Forward* (Переслать). После ввода номера телефона, по которому Вы хотите послать сообщение, отредактируйте его для отправки. Вы можете также выбрать номер из Телефонной книги.

## **Чтобы удалить сообщение**

Повторите шаги 1—4 из раздела «Чтение сообщений» и выберите *Delete* (Удалить). После выбора сообщения, которое Вы хотите удалить, выберите *Yes*.

## **Чтобы позвонить отправителю сообщения или по номеру из текста сообщения**

Повторите шаги 1—4 из раздела «Чтение сообщений», выберите *Call back* (Позвонить). Выберите номер, по которому Вы хотите позвонить, из списка номеров (до трех), вставленных в SMS. Вы можете позвонить также по номеру абонента, приславшего Вам SMS.

## **Settings (Настройки)**

Настройки позволяют Вам настраивать исходящие сообщения, включая формат, подтверждение и т.д. Некоторые из этих опций могут зависеть от сети. Обратитесь к Вашему сетевому оператору для получения разъяснений. Выберите *Settings* (Настройки) из меню Messages, затем выберите опцию *Settings*, используя Jog Dial.



## ***Memory class (Классы Памяти)***

Имеются следующие опции:

***SIM*** — сохранять сообщения на SIM-карте получателя.

***Phone*** — сохранять сообщения в памяти телефона получателя.

***Screen*** — показывать сообщение непосредственно на дисплее получателя без сохранения его на SIM-карте или в памяти телефона. Не рекомендуется посылать конфиденциальные сообщения, используя режим Screen.

### ***Validity period (Срок хранения)***

Вы можете определить, как долго сообщения хранятся в сервис-центре, выбрав: 1 час, 6 часов, 24 часа, 1 неделя, 4 недели. Заданный по умолчанию срок — 24 часа.

### ***Reply cost (Стоимость ответа)***

Выберите *Reply cost*, и пометьте *On*, если Вы хотите оплатить ответ получателя на Ваше сообщение.

### ***Result report (Отчет о результатах)***

Выберите *Result report* и пометьте *On*, если Вы хотите принять подтверждение, что Ваши сообщения успешно доставлены получателю.

### ***Message format (Формат сообщения)***

Выберите *Message format*, если Вы хотите определить, как будет передано сообщение: SMS, электронная почта, факс, телекс, голос (если доступно). Настройка по умолчанию — SMS.

## ***Service center (Сервис-центр)***

Прежде чем Вы сможете посылать короткие сообщения, Вы должны зарегистрировать номер Вашего сервис-центра через опцию *Service center* в меню *Messaging*. Обратитесь к Вашему сетевому оператору для разъяснений.

Вы можете открыть меню SMS и выбрать номер, зарегистрированный в Вашем сервис-центре, нажав Jog Dial. Затем выберите «*Set default*», чтобы сделать выбранный номер номером по умолчанию. Вы можете также ввести номер сервис-центра вручную.

## ***Broadcast messages (Широковещательные сообщения)***

Эта функция позволяет Вам принимать широковещательные сообщения общего плана, такие как прогноз погоды, сообщения об обстановке на дорогах и другие сообщения для телефонов в некоторой области. Некоторые из этих опций могут зависеть от сети. Обратитесь к Вашему сетевому оператору для получения разъяснений.

1. Выберите *Local area info* из меню *Messages*.
2. Выберите одну из следующих опций:
  - Received info* — просмотреть широковещательные сообщения.
  - Select channel* — добавить или удалить канал вещания.
  - Receive* — выбрать: принимать или не принимать широковещательные сообщения.
3. Нажмите Jog Dial для подтверждения выбора.


## Tones (Звуковые сигналы)

С помощью меню Tones Вы получаете доступ ко всем опциям Вашего CMD-J5, связанным со звуковыми сигналами, например к мелодии вызова, громкости сигнала вызова, включения/отключения сигналов, записи Ваших собственных мелодий вызова или других сигналов.

### Ringer (Звонок)

#### **Громкость звонка**

Вы можете выбрать один из 4 уровней громкости звонка или отключить звонок.

-  появляется в дежурном режиме для напоминания Вам, что Вы отключили звонок (уровень 0).
- Вы можете быстро включать/выключать звонок или переводить его в режим одного звонка нажатием Jog Dial, либо настроить громкость при поступлении входящего вызова поворотом Jog Dial.

#### **Мелодии вызова**

Можно выбирать между разными мелодиями звука вызова.

#### **Групповой сигнал вызова**

Здесь Вы можете назначить различные сигналы вызова разным группам, сохраненным в Вашей Телефонной книге. Отдельному имени и соответственно отдельному номеру не может быть назначена мелодия сигнала вызова.

#### **Мои сигналы вызова**

При помощи встроенного в телефон микрофона можно составить собственные сигналы вызова. Выберите соответствующий символ для: Записи (●), Остановы (■), Проигрывания (►), Сохранения (✓) и Удаления ( ) сигнала вызова.

## Настройка звука

Перейдите в Главное меню к опции *Tones* и затем *Sound Settings*, чтобы выбирать между следующими опциями звука:

### **Alerts (Оповещение о событии)**

Здесь Вы можете назначить звуковой сигнал, который звучит при следующих событиях CMD-J5:

поступление SMS, срабатывание будильника, оповещение Планировщика и отключение телефона.

Сигналы могут быть составлены при помощи телефонного микрофона.

### **Key click sound (Звук нажатия клавиши)**

Вы можете настроить звуки клавиш на DTMF tones (DTMF-сигналы), *Key click* (Щелчки клавиш) или *Silent* (Тишина) в *Key sound settings*.

### **Error Sound (Звук ошибки)**

Выберите звук ошибки, чтобы определить звуковой сигнал, издаваемый телефоном при ошибке. Можно выбрать между установленными сигналами и собственными сигналами (если Вы записали собственные вызовы).

### **Мой сигнал**

Выберите *My Tone* (Мой сигнал), чтобы составить свой собственный звуковой сигнал при помощи встроенного микрофона. Выберите соответствующие символы для Записи (●), Остановы (■), Проигрывания (►), Сохранения (✓) и Удаления (☒) сигнала.

## Settings (Настройки)

### Preferences (Предпочтения)

Выберите *Preferences* из *Main menu settings* (Главное меню настроек) и распакуйте набор опций, чтобы настроить Ваш телефон по своему вкусу. Например, язык, на котором Ваш телефон будет выводить информацию и сигналы, вызываемые нажатием клавиш!

Телефон имеет следующие настройки по умолчанию:

Пункт	По умолчанию	Страница
Language	Настройка SIM-карты	37
Greeting message	Off (Отключено)	38
Backplane	Sony1	38
Backlight	On (Включено)	38
LCD contrast	0	38
Select network	Auto (Автоматически)	38
Priority list	Настройка SIM-карты	38
Memory Info	- - - - -	39
Factory reset	- - - - -	39

### *Language* (Язык)

Установка *Language* позволяет Вам выбрать язык, на котором будет появляться вся информация.

Выберите *Language* из меню Preferences и затем используйте Jog Dial для выбора соответствующего языка.

### **Советы**

- Вы также можете выбрать язык, нажав \*#00 (Код страны) #.
- Выберите язык по умолчанию, нажав \*#0000#.

### ***Greeting message (Приветствие)***

Меню Greeting message позволяет Вам включать/отключать или редактировать текст приветствия, которое появится при включении телефона.

### ***Backplane (Фоновый режим)***

Эта опция позволит Вам выбирать из двух изображений, которые показываются в дежурном режиме в дисплее как фоновый режим.

### ***Backlight (Подсветка)***

Используя эту настройку, Вы можете включить или выключить подсветку клавиш и дисплея. Если подсветка выключена, заряда аккумуляторной батареи Вашего телефона хватит на более длительную работу.

### ***LCD contrast (Контрастность дисплея)***

Вы можете сделать дисплей ярче или темнее.

### ***Select network (Выбор сети)***

Это свойство дает Вам опцию автоматического выбора сети при включении телефона или выбора вручную из списка доступных сетей.

### ***Priority list (Приоритетный список)***

Выберите *Priority list*, чтобы отредактировать список приоритетов автоматического выбора сети. Это свойство полезно, например, чтобы расположить по приоритетам партнеров по роумингу и т.д.

- *Add network* (Добавить сеть), чтобы добавить оператора сети в список.
- *Move* (Переместить), чтобы скорректировать порядок, в котором имена появляются в списке.
- *Delete* (Удалить), чтобы удалить оператора сети из списка.

## **Memory Info (Информация памяти)**

С помощью этой опции Вы можете выяснить, сколько ячеек памяти на SIM-карте и в памяти телефона свободно.

## **Factory reset (Возврат к настройкам изготовителя)**

*Factory reset* позволяет Вам выполнить полный сброс всех настроек Вашего телефона, кроме Телефонной книги, Планировщика и сети или настроек SIM-карты, к настройкам фирмы-изготовителя. Обратите внимание, что произойдет перезапуск телефона.

## **Security (Защита)**

Функции Security позволяют Вам контролировать, кто и как может использовать Ваш телефон. Посылка сигналов о помощи (SOS) с телефона возможна всегда, независимо от ограничений, которые Вы установили.

## **PIN code (PIN-код)**

Ваш оператор сети предоставляет Вам PIN-код вместе с SIM-картой. Меню дает Вам возможность изменить PIN-код, либо включить/выключить запрос PIN-кода. Если PIN-код активизирован, телефон будет предлагать Вам ввести его при каждом включении телефона. Можно изменить PIN-код на любое целое число длиной от 4 до 8 знаков. PIN-код может быть изменен, только если запрос PIN-кода активизирован.

## **Важно**

Имеется только 3 попытки ввода PIN-кода. Если третья попытка неудачна, то ваш PIN блокируется, и Вы должны ввести ваш PUK (Персональный Ключ Разблокировки), который также поставляется вместе с SIM-картой.

Имеется 10 попыток ввода PUK. После десятого неверного ввода, ваша SIM-карта полностью блокируется, и Вы должны обратиться к оператору сети.

### **Код PIN2**

PIN2 — это код, предоставляемый Вашим оператором и необходимый для доступа к некоторым функциям, например *FDN Phonebook* или *Call costs* (стоимость вызова). Эти функции поддерживаются не всеми сетями. Обратитесь к оператору за подробностями.

### **Barring service (Служба запретов)**

Выберите *Call barring service* (Служба запрета вызова), чтобы запретить посылать вызовы с Вашего телефона. Эта функция может быть особенно полезна, например, если Вы дали свой телефон кому-то еще, но не хотите, чтобы он делал международные звонки. Ограничения в меню *Call barring service* требуют ввода Пароля запретов; обратитесь к Вашему оператору сети за подробностями.

- *All outgoing calls* (Все исходящие вызовы)

Ограничить все исходящие вызовы, кроме вызова экстренной службы (112, 999 и т.д.).

- *International* (Международный)

Ограничить все международные звонки.

- *Int. except home* (Международные, кроме звонков домой)

Ограничить все исходящие международные вызовы кроме тех, которые посылаются в Вашу страну.

- *All incoming calls* (Все входящие вызовы)

Ограничить все входящие вызовы.



- *If abroad* (В чужой сети)

Ограничить все входящие вызовы, когда Вы находитесь вне зоны Вашего сетевого оператора, например, когда Вы находитесь за границей.

- *Cancel all* (Отменить все)

Отменить все назначения Службы запрещения вызовов.

### ***Barring password (Пароль запретов)***

Некоторые ограничения в меню *Security* управляются сетью, например Запрещение вызова. Ваш оператор предоставляет сетевой пароль, если Вы регистрируетесь для использования одного или нескольких сетевых ограничений вызова (*Call barring*).

Выберите *Barring password* из меню *Security*, чтобы изменить Пароль запретов. Используйте Jog Dial, чтобы ввести старый пароль и затем введите Ваш новый пароль (4 цифры). Введите новый пароль снова и нажмите Jog Dial.

### ***Примечание***

Если появляется сообщение «Invalid», значит пароль, который Вы ввели, неверен. Пожалуйста, обратитесь к Вашему сетевому оператору.

### ***Персональная блокировка***

Блокировка телефона предотвращает неправомерное использование Вашего телефона в случае кражи или при обмене SIM-картами. Когда Вы покупаете телефон, защитный код не установлен. Вы можете изменить код защиты (0000) на любой код длиной от четырех до восьми цифр.

## **Call time, cost (Время и стоимость вызова)**

Функция *Call time, cost* предоставляет возможность контролировать длительность Ваших разговоров по телефону и стоимость вызовов, сделанных Вами. Так, *Call costs* (Стоимость вызова) может использоваться в качестве защитной меры. Например, если Вы передали свой телефон другому лицу. Вы должны использовать защитный код PIN2 при установке или изменении этой опции. Некоторые функции в меню *Call costs* могут не поддерживаться в Вашей сети. Обратитесь к сетевому оператору для получения подробностей.

### ***Call time (Время разговора)***

Проверка продолжительности Вашего последнего разговора и всех разговоров (входящих и исходящих вызовов). Выберите *Call time* из меню *Call Data*. Вращайте Jog Dial, чтобы выбрать время, которое Вы хотите просмотреть.

### ***Call cost (Стоимость вызова)***

Для проверки стоимости Вашего последнего вызова, общей стоимости вызовов и остатка на счету.

Выберите *Call cost* из меню *Call Data*. Используйте Jog Dial, чтобы выбрать стоимость, которую Вы хотите просмотреть.

### ***Call time reset (Сброс времени разговоров)***

Выберите *Call time reset* и введите защитный код в ответ на приглашение. Затем нажмите Jog Dial, чтобы сбросить время разговоров.

### ***Call cost setting (Настройка стоимости вызова)***

Выберите *Charge rate* (Тарифная стоимость), чтобы установить валюту и стоимость в единицу времени, которые Ваш телефон будет использовать для вычисления стоимости вызова.

- *Charge rate* (Тарифная стоимость)

Выберите *Charge rate* и введите Ваш код PIN2. Введите наименование валюты и стоимость единицы времени, используя клавиатуру. (Чтобы ввести десятичную точку, нажмите [#] или [\*].)

- *Charge limit* (Ограничение расходов)

Выберите *Charge limit*, чтобы установить предел расхода средств, по достижении которого телефон не позволит больше посылать вызовы. Если Вы выбрали *Unit* (Значение) в меню *Charge rate* (см. выше), введите предельное значение расхода. В случае выбора *Currency* (Валюта), введите валюту.

Выберите *Call cost setting* в меню *Call Data*. Введите Ваш код PIN2, затем установите предел расхода, используя Jog Dial.

- *Call cost reset* (Сброс стоимости звонка)

Выберите *Call cost reset* из *Call cost setting*, введите Ваш код PIN2 и затем сбросьте стоимость вызовов.

### **Примечание**

Сбросьте счетчик стоимости вызовов или введите более высокий предел расхода, чтобы снова можно было звонить по телефону.

## **Call settings (Настройки вызова)**

Вы можете настроить функции, связанные с вызовом. В некоторых сетях могут поддерживаться не все опции.

### ***Caller ID* (Идентификатор вызывающего абонента)**

*Caller ID* позволяет Вам выбирать, хотите ли Вы, чтобы абонент, которому Вы послали вызов, видел Ваш номер телефона. Эта функция может не работать в некоторых сетях. Выберите *Caller number* из меню *Call settings*. Используйте Jog Dial, чтобы выбрать *On* (Вкл.),

*Off*(Выкл.) или *Default* (Значение по умолчанию — значение, заданное сетью.)

### **Select line (Выбор линии)**

*Select line* — функция, предлагаемая некоторыми сетевыми операторами, дающими Вам возможность выбрать между двумя отдельными телефонными линиями на Вашей SIM-карте. Это может быть полезно, если, например, Вы хотите использовать Вашу SIM-карту как для бизнеса, так и для частных звонков, но платить хотите отдельно. Вы можете даже переадресовывать Вашу деловую линию на свой Почтовый ящик в нерабочее время и принимать только частные звонки. Эта функция может не работать в некоторых сетях. Чтобы выбрать линию в дежурном режиме, удерживайте [#@] нажатой и используйте Jog Dial для выбора. "1" или "2" появятся на дисплее в дежурном режиме, чтобы Вы всегда знали, какая линия в настоящий момент активна. Обратитесь к Вашему сетевому оператору для получения подробностей.

### **Call waiting (Ожидающий звонок)**

Установите функцию *Call waiting* для Вашего телефона, чтобы он объявлял (звуковым сигналом), когда имеется ожидающий вызов, чтобы Вы не пропустили ни одного вызова. Возможно, Вы должны будете подписаться на эту услугу. Выберите *Call waiting* из меню *Call settings*. Используйте Jog Dial, чтобы активизировать функцию и подождите, пока появится ответ.

### **Any key answer (Ответ по любой клавише)**

*Any key answer* позволяет Вам ответить на вызов, нажав любую клавишу.

Выберите *Any key answer* из меню *Call settings*. Используйте Jog Dial для выбора *On* (Вкл.) или *Off* (Выкл.).

### ***1 minute beep (Сигнал каждую минуту)***

Вы можете включить подачу звукового сигнала каждую минуту во время разговора для напоминания.

### ***Auto redial (Автодозвон)***

Установка автодозвона позволяет Вам установить телефон на автоматический дозвон по занятому номеру, пока он не освободится. Выберите *Off*, если Вы не хотите, чтобы опция *Auto redial* появлялась каждый раз, когда абонент занят. Эта функция может не работать в некоторых сетях.

### ***Show call time (Показ времени разговора)***

Вы можете установить, хотите ли Вы отображать время, прошедшее от начала Вашего вызова.

### ***Auto answer (Автоответчик)***

Функция *Auto answer* программирует Ваш телефон для автоматического ответа на входящий вызов. Автоответчик работает только вместе с автомобильной гарнитурой или с дополнительным комплектом для разговора без помощи рук.

### ***DTMF tones (Сигналы DTMF)***

Вы можете включить или выключить DTMF-сигналы, которые раздаются при нажатии клавиш в ответ на приглашение меню, например для Голосовой почты или других сервисов.

### ***Data services (Сервисы данных)***

Вы можете посылать и принимать данные, когда телефон связан с дополнительным оборудованием передачи данных (см. также инструкции по эксплуатации вспомогательного оборудования).

- *Serial speed* (Скорость последовательной передачи)  
Выберите *Data services* из *Call settings* и затем выберите *Serial speed*. Скорость передачи выбирается из сле-

дующих значений: Automatic, 115,2 Kbps, 57,6 Kbps, 38,6 Kbps, 19,2 Kbps, 9,6 Kbps.

Выберите *Automatic* для автоматического обнаружения скорости последовательной передачи. Для того чтобы телефон мог правильно определить скорость последовательной передачи, введите команду «АТ», на которую телефон отвечает «ОК». Для списка команд «АТ», пожалуйста, обратитесь к инструкциям по эксплуатации, поставляемым вместе с дополнительным оборудованием.

## **Call Divert (Переадресация вызова)**

Возможно, Вам надо будет подписаться на эту услугу у Вашего сетевого оператора.

### **Настройка переадресации**


1. Выберите меню *Divert* из Главного меню.
2. Выберите опцию переадресации, используя Jog Dial (например, *If not reachable* (Если недоступен)).
3. Выберите *Activate* (Активизировать), чтобы установить выбранные параметры.
4. Выберите *Voice mail* (Голосовая почта), чтобы переадресовывать вызовы на Вашу Голосовую почту, или *Other number* (Другой номер), чтобы выбрать номер из Телефонной книги. Вы можете также ввести номер вручную, используя клавиатуру.
5. Подождите подтверждения от сети.

На шаге 3 Вам также будут предложены опции отмены или проверки состояния. Выберите *Cancel* (Отмена), чтобы отменить переадресацию, затем подождите ответа от сети.

Выберите опцию *Check status* (Проверка состояния), чтобы проверить настройки переадресации.

Подождите ответа от сети, и затем Вы можете просмотреть текущее состояние на дисплее.

Если пришел ответ Failed (Сбой), значит, сеть не смогла установить, очистить или проверить данную переадресацию.

Если переадресация включена, то на дисплее в дежурном режиме появляется значок .

Меню переадресации содержит следующие опции:

***If not reachable (Если недоступен)***

Переадресовывать входящие вызовы, когда Ваш телефон выключен или находится вне зоны покрытия сети.

***If no reply (Если нет ответа)***

Переадресовывать входящие вызовы, если Вы не ответили на вызов в течение некоторого периода времени.

***If busy (Если занято)***

Переадресовывать входящие вызовы, когда Вы разговариваете по телефону (линия занята).

***All calls (Все вызовы)***

Переадресовывать все вызовы безоговорочно (телефон даже не будет звонить).

***All fax (Все факсы)***

Переадресовывать все факсимильные вызовы (телефон даже не будет звонить).

***All data (Все данные)***


Переадресовывать все вызовы передачи данных (телефон даже не будет звонить).

***Cancel all (Отменить все)***

Отменить все активные переадресации.

## Call History (Хронология вызовов)

Хронология вызовов сохраняет до 10 последних полученных и посланных вызовов. К этим записям можно быстро обратиться. (Количество записей может зависеть от оператора сети).

1. Выберите *Call history* (Хронология вызовов) из Главного меню или нажмите  в дежурном режиме.
2. Прокручивайте вверх или вниз, используя Jog Dial, чтобы выбрать нужный номер или имя из списка. Временная метка для выбранной записи Хронологии вызова появляется во всплывающем окне.
3. Удерживайте нажатым Jog Dial, если Вы нашли номер, который искали.

Выберите *Delete all* (Удалить все), чтобы удалить все записи в конце просмотра.

Поддержка записей Хронологии вызовов требует *Caller ID* (Идентификатор вызывающего абонента). Когда память Хронологии вызовов полна, самая старая запись удаляется автоматически, чтобы освободить пространство для новой.

- Нажмите Jog Dial от себя на шаге 1, чтобы выбрать между *All calls list* (Список всех вызовов), *Last dialled numbers list* (Список всех набранных номеров) или *Mis-sed/Received calls list* (Список принятых/пропущенных вызовов).

### Символы



Исходящий вызов.



Входящий вызов (для вызова, оставшегося без ответа, значок темно-серый).



## Extras (Дополнения)



Выберите это меню для обращения к подменю: Clock (Часы), Calculator (Калькулятор), Games (Игры), E-mail.

### Clock (Часы)

#### *World clock (Всемирное время)*

Данный телефон имеет встроенную функцию Всемирного времени. Выберите *World clock* из меню Clock, и нажмите Jog Dial, чтобы отобразить карту мира.

Вы можете выбрать город, вращая Jog Dial. Название города и его телефонный код отображаются во всплывающем окне. Либо Вы можете вызвать список городов, нажав на Функциональную клавишу.

- Set  (Выбрать «своим»): установить время для «своего» города.
- Set  : установить для заграничного города.
- *Summer time* (Летнее время): чтобы выставить летнее время. Если было выбрано летнее время, оно будет активно с последнего воскресенья марта до последнего воскресенья октября и будет на один час вперед по сравнению со стандартным временем.
- *Adjust outband* (Настроить время заграничного города).
- *Delete outband* (Удалить заграничный город).

#### *Alarm (Будильник)*

Вы можете включить/выключить будильник, а также установить его так, чтобы он звонил каждый день в одно и то же время (опция *Repeat daily* — Ежедневный повтор).

## ***Timer (Таймер)***

Выберите *Timer* из меню *Clock*. Используйте Jog Dial и клавиатуру для установки таймера. Когда таймер запущен, на дисплее в дежурном режиме появляется значок ⌚. Для остановки Вы можете выбрать опцию *Stop*.

## ***Time signal (Сигнал времени)***

Вы можете настроить свой телефон так, чтобы он звонил или вибрировал каждый час.

## ***Clock format (Формат часов)***





Выберите формат отображения времени, и время в данном формате будет показано в дежурном режиме.

## ***Set the day/time (Установка даты/времени)***

Выберите *Set* из меню *Clock list*. Используйте Jog Dial и клавиатуру, чтобы ввести день, месяц, год (DDMM20YY). Введите часы и минуты (HHMM в 24-часовом формате часов) и затем выберите «ОК».

## ***Calculator (Калькулятор)***

Калькулятор может выполнять сложение (+), вычитание (−), умножение (\*) и деление (/).

- Нажмите , чтобы перемещать курсор по математическим операциям +, −, \* и / в указанном порядке.
  - Нажмите , чтобы очистить дисплей.
1. Выберите *Calculator* (Калькулятор) из Главного меню. Будет отображено назначение клавиш.
  2. Введите число.
  3. Нажмите , чтобы выбрать операнд и затем введите другое число.
  4. Нажмите , чтобы появился результат.

## ***Rate Conversion (Пересчет валют)***

Вы также можете использовать калькулятор как калькулятор валют для простого пересчета денежной суммы из одной валюты в другую.

1. Введите число в режиме калькулятора.
2. Нажмите Функциональную клавишу.
3. Выберите требуемый курс валюты.
4. Нажмите Jog Dial.

## ***Настройка обменного курса***

1. Нажмите Функциональную клавишу в режиме калькулятора.
2. Выберите функцию *Settings* и нажмите Jog Dial. Выберите один из следующих параметров:
  - *Home currency* (Базовая валюта) — установить Вашу основную валюту.
  - *Foreign currency* (Иностранная валюта) — установить иностранную валюту.
  - *Обменный курс* — кросс-курс пересчета между иностранной и местной.

## **E-mail**

Вы можете посылать и читать E-mails (письма), обращаясь к Вашему E-mail-серверу по протоколу POP3 и SMTP. Обратитесь к сервис-провайдеру или сетевому оператору, чтобы получить точные данные о необходимых настройках. Некоторые сервис-провайдеры или сетевые операторы не предоставляют эту услугу. Удостоверьтесь, что Вы установили необходимые настройки для работы с E-mail.

## **Советы**

- При работе с Броузером и посылке E-mail может потребоваться пароль. Введите пароль в ответ на запрос. Подробности ввода пароля см. на стр. 41.
- Сообщения E-mail могут иметь максимальный размер 2 килобайта (включая заголовок).

## **Чтение E-mail**

После того как Вы выбрали в меню Дополнения опцию *E-mail*, выберите опцию *Read* (Прочитать), чтобы связаться с сервером и просмотреть список полученных писем. Вращением Jog Dial выберите нужное письмо, и выберите его нажатием Jog Dial, чтобы прочитать. Также нажатием Jog Dial можно выбрать следующие опции:

- *Next*: прочитать следующее письмо.
- *Prev*: прочитать предыдущее письмо.
- *Reply*: ответить на письмо. Нажатием Jogi Dial выберите отправителя.

## **Создание E-mail**

После того как Вы выбрали в меню Дополнения опцию *E-mail*, выберите опцию *Send* (Послать). Теперь Вы можете создать E-mail.

- *To*: введите адрес лица, которому Вы хотели бы послать E-mail.
- *Subject*: введите заголовок письма.
- *Text*: составьте текст письма.

После ввода данных текста нажмите Jog Dial и выберите опцию *Send*, чтобы отправить E-mail.

## **Settings (Настройки)**

Для отправки и получения E-mail Вы должны установить следующие настройки.

Введите Ваш E-mail-адрес, полученный Вами у сервис-провайдера или администратора Вашего mail-сервера.

- Настройки провайдера:
  - Номер телефона провайдера: номер телефона для доступа к провайдеру.
  - Username: имя пользователя для регистрации при входе в систему Вашего провайдера.
  - Password: пароль для регистрации при входе в систему Вашего провайдера.
  - POP3 Server: адрес mail-сервера для входящих писем.
  - SMTP Server: адрес mail-сервера для исходящих писем.
  - Протокол передачи данных: следует выбрать, по какому протоколу будут передаваться данные. Настройка по умолчанию — ISDN.
- Настройки E-mail
  - Username: имя пользователя для доступа на mail-сервер.
  - Password: пароль для доступа на mail-сервер.
  - E-mail Address: Ваш адрес E-mail.
- Подробности
  - POP3-Port: номер POP3-порта на mail-сервере. Его не требуется изменять. По умолчанию — 110.
  - SMTP-Port: номер SMTP-порта на mail-сервере. Его не требуется изменять. По умолчанию — 25.
  - Время работы: укажите максимальный период времени работы с mail-сервером.

## Schedule (Планировщик)

Планировщик имеет много функций. Вы можете отображать календарь, сохранять ваш ежедневный график и устанавливать сообщения о важных встречах или задачах.

Окно календаря на месяц отображается следующим образом.

**7** : На этот день запланировано событие.

### Ввод нового события или нового задания

1. Выберите в Главном меню опцию *Schedule* (Планировщик) и затем, с помощью Jog Dial, нужный месяц. Выделенный месяц помечается стрелкой. (Для изменения месяца нажмите функциональную клавишу.)
2. Выберите с помощью Jog Dial сначала неделю, а затем день.
3. Выберите с помощью Jog Dial и клавиатуры опцию *New* (Новое) и введите новое событие или новое *Task* (Задание).

Если Вы выбрали событие, то используйте следующие опции действий.

#### **OK**

Выберите OK, если запись введена правильно и никакой дальнейшей корректировки не требуется.

#### **List (Просмотреть)**

Здесь Вы можете просмотреть подробности события.

#### **Change Symbol (Изменить значок)**

Здесь Вы можете выбрать один из значков, которые могут добавляться к записи события.

#### **Change Time (Изменить время)**

Здесь Вы можете изменять дату события.

### ***Alarm (Оповещение)***

Можно выбрать следующие опции: *Alarm On/Off* (Оповещение включено/выключено), регулировка времени срабатывания до даты события (по 5 мин. на каждую метку) и *Alarm Tone On/Off* (Звуковое оповещение включено/выключено).

### ***Text Edit (Редактирование текста)***

С помощью Jog Dial и клавиатуры Вы можете редактировать текст события.

### ***Delete (Удаление)***

Здесь Вы можете удалить записанное событие.

### **Опции Задания**

Если Вы выбрали одно из введенных заданий, появляются следующие опции.

### ***List (Просмотреть)***

Здесь Вы можете просмотреть подробности задания. Выберите "OK", если запись корректная.

### ***Символ «Complete»***

Выберите символ "Complete", если Вы завершили задание. После этого задание деактивируется. Запись дальше может редактироваться и снова маркироваться как не выполненная.

### ***Text Edit (Редактирование текста)***

Здесь Вы можете редактировать текст задания.

### ***Delete (Удаление)***

Здесь Вы можете выбрать между следующими опциями:

- *Completed* (Завершенные) — Удаляются все выполненные задания без права восстановления (остаются активные записи).

- *All* — Удаляются все выполненные и активные задачи.

## WAP

Нажмите в дежурном режиме Функциональную клавишу или выберите с помощью Jog-Dial в Главном меню опцию *WAP*, чтобы обратиться к Internet.

Чтобы Вы могли использовать телефон как программу просмотра E-mail, Вы должны быть зарегистрированы у сервис-провайдера. Иногда регистрация входит в базовый комплекс услуг.

Выясните у своего сервис-провайдера, можете ли Вы работать с Internet через телефон. Осведомитесь у него также, можете ли Вы использовать его за границей.

### Броузер (Программа просмотра)

Броузер может просматривать различные информационные страницы мобильного Internet, а также информацию в Intranet Вашего предприятия. Броузер получает доступ к разным сведениям, таким как, к примеру, сообщения или прогнозы погоды со всего света, а также к постоянным страницам в Internet.

- При работе с Броузерами и при посылке/получении E-mail может потребоваться пароль. Используйте код, который установлен в качестве пароля. Подробности см. на стр. 41.
- В Internet возможен просмотр только страницы в HTML- или WML-формате.

WML-сайты используются протоколом WAP (Wireless Application Protocol) для доступа к Internet с мобильных телефонов.



- Во время доступа к Internet Вы не можете звонить по телефону.

## Запуск Броузера

Нажмите Jog Dial в меню WAP, чтобы выбрать опцию Browser. Поверните Jog Dial и нажмите на него, чтобы выбрать опцию из меню. Удерживайте Jog Dial нажатым, чтобы вернуться к предыдущему дисплею.

- *Home Page*: здесь Вы открываете Вашу домашнюю страницу.
- *Favorites*: здесь Вы открываете, редактируете и удаляете URLs, которые Вы выбрали в качестве «Избранных» (см. «Запуск Броузера из «Избранных»»).
- *Settings* (Настройки): здесь Вы конфигурируете настройки для доступа к Броузеру. Эти настройки должны быть сконфигурированы до запуска WAP.

### Советы

Нажмите на Функциональную клавишу, когда Вы находитесь в Броузере, чтобы открыть меню:

- *Home Page*: здесь Вы назначаете одну из закладок в качестве Вашей домашней страницы.
- *Reload* (Перезагрузка): здесь Вы обновляете содержимое просматриваемой страницы.
- *Add To Favorites* (Добавить к избранным): здесь Вы сохраняете активный адрес.
- *Favorites* (Избранные): здесь Вы открываете URL из числа избранных.
- *Manual URL* (Ввод URL вручную): здесь Вы вводите URL вручную.
- *Exit* (Выйти): здесь Вы закрываете Броузер и возвращаетесь в дежурный режим.

## Запуск Броузера из «Избранных»

Нажмите в меню Browser Jog Dial, чтобы выбрать опцию *Favorites*. Появится список сохраненных URLs. По-

верните Jog Dial, чтобы выбрать URL и затем нажмите на Jog Dial, чтобы открыть одно из следующих меню.

- *Start*: здесь Вы вызываете выбранный URL.
- *Move*: здесь Вы изменяете расположение избранных URLs.
- *Change*: здесь Вы можете отредактировать избранные имя и URL.
- *Remove*: здесь Вы удаляете одного из избранных.

## Settings (Настройки)

Здесь можно просмотреть все настройки. Символ ✓ представляет страницу, которую Вы установили в качестве домашней. Если Вы пожелаете изменить свою домашнюю страницу, выберите в меню опцию *Activate* после того, как Вы выбрали новую страницу с помощью Jog Dial. Выберите *Change*, чтобы изменить следующие настройки:

Name	Homepage	Server Type
Timeout	Provider	GW Server
Security	Service Center	Proxy
Detail		


## Server Type (Тип сервера)

С помощью Броузера Вы можете просматривать страницы как WAP, так и HTML-серверов. В качестве типа сервера Вы можете выбрать нужную разновидность сервера.


### Совет

Свойства, которые могут настраиваться, зависят от типа сервера.

## Заккрытие Броузера

Удерживайте  нажатой, чтобы разорвать связь (если Timeout на данные не установлен) и закрыть Броузер.

## Поиск неисправностей

Проблема	Возможные причины	Возможные действия
Телефон не включается	Батарея разряжена	Зарядите батарею
	Дефектная батарея	Замените батарею. Обратите внимание, что после нескольких лет эксплуатации ее емкость постепенно снижается
Появился значок 	Слабый сигнал	Перейдите на открытое место или подойдите к окну
	Вне зоны покрытия GSM	Проверьте карту зоны оператора
	SIM-карта не работает	Вызовите Вашего оператора
	Доступ к сети не разрешен	Пробуйте найти сеть вручную
Вызов невозможен	Ошибка набора номера	Используйте полный код города (с цифрой выхода на междугород). Когда находитесь за границей, используйте также международный код вызова, чтобы звонить домой
	Все вызовы запрещены	Проверьте (для сброса необходим пароль)
	Вставлена другая SIM-карта	Проверьте новые ограничения
	Установлено запрещение вызова	Проверьте настройки запрета исходящих вызовов
Плохо слышно абонента	- - - - -	Скорректируйте громкость громкоговорителя и уменьшите шум вокруг Вас

<b>Проблема</b>	<b>Возможные причины</b>	<b>Возможные действия</b>
Телефон теряет сеть	Слабый сигнал	Переподключение или подключение к другому оператору автоматическое. Выключение и включение телефона может ускорить поиск
Ошибка SIM-карты	SIM-карта повреждена	Пожалуйста, обратитесь к своему Оператору
SIM-карта не регистрируется	Сеть не распознает SIM-карту	Пожалуйста, обратитесь к своему Оператору
Невозможно принять вызов	Установлено запрещение на входящие вызовы	Проверьте настройки запрета входящих вызовов
	Установлена переадресация	Проверьте настройки переадресации

## Разблокировка SIM-карты

Если Вы ввели PIN-код неправильно 3 раза подряд, SIM-карта блокируется. Чтобы ввести код разблокировки SIM-карты (PUK), сделайте следующие шаги:

1. Введите код разблокирования и нажмите Jog Dial (или нажмите [#\*]).
2. Введите новый PIN (4-8 цифр) и нажмите Jog Dial (или нажмите [#\*]).
3. Введите новый PIN-код снова и нажмите Jog Dial (или нажмите [#\*]).

SIM-карта разблокирована.

### *Примечания*

- Если Вы неправильно ввели код разблокировки (PUK) 10 раз подряд, Ваша SIM-карта блокируется полностью. В этом случае свяжитесь с Вашим оператором.
- Чтобы получить более подробную информацию (относительно SIM и PUK), пожалуйста, свяжитесь с Вашим оператором.

## Технические спецификации

Мобильный телефон E-GSM 900	Class 4 (2 Ватт)
Мобильный телефон GSM 1800	Class 1 (1 Ватт)
Частотный диапазон (передача)	880—915 MHz и 1710—1785 MHz
Частотный диапазон (прием)	925—960 MHz и 1805—1880 MHz
Вес	85 г
Рабочая температура телефона	–10...+55°C
Рабочая температура аксессуаров	±0...+45 °C

## Лицензирование

Ваш CMD-J5 сертифицирован для использования в сетях GSM 900/1800 и соответствует стандартам Европейского Союза:

- 89/336/EEC «Electromagnetic Compatibility»;
- 98/13/EC CTR 19, CTR 20/ CTR 31 and CTR 32 confirmed by the CE mark;
- 95/54/EC «Car Automotive Directive» Applies to accessories used in vehicles confirmed by the E mark.

Sony оставляет за собой право вносить изменения или усовершенствования в любое из изделий, описанных в этом руководстве, без предварительного уведомления.

Текстовый редактор T9™ — зарегистрированная торговая марка Tegic Communications Inc.